

PEL DRET A DECIDIR: AVORTAMENT LLIURE I GRATUÏT

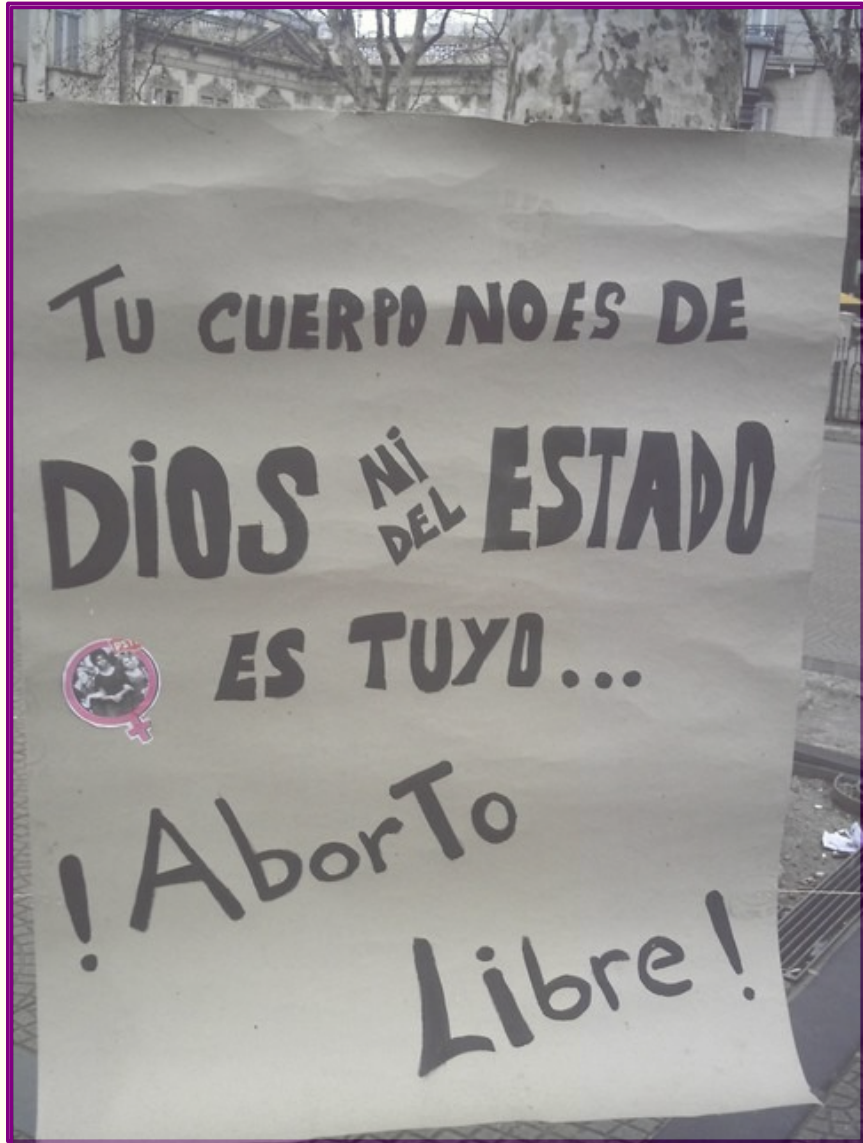


Campanya per la
despenalització de
l'avortament

Campana por la
despenalización
del aborto

Por el derecho a decidir: aborto libre y gratuito

Dret al propi cos



Derecho al propio cuerpo

Droit au corps lui-même

Right to your own body

Dret a l'avortament lliure i gratuït,
i per decisió de les dones

Derecho al aborto libre y gratuito,
y decidido por las mujeres



Droit à l'avortement
libre et gratuit,
et par décision des femmes

Right to women's
free abortion
and to make your own decision

Les dones parim, les dones decidim

Las mujeres parimos, las mujeres decidimos

Nous les femmes accouchons,
nous les femmes décidons



Women give birth,
women make a decision

Maternitat lliure i desitjada

Maternidad libre y deseada

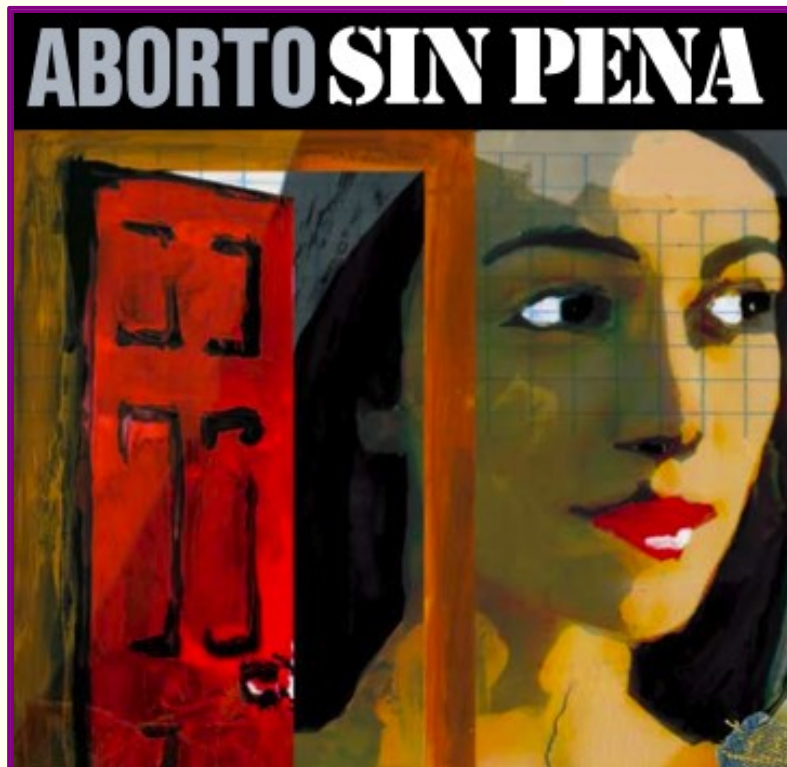


Maternité libre et désirée

Right to a free wanted maternity

Despenalització de l'avortament, ja!

Despenalización del aborto, ¡ya!



Désanction de
l'avortement, déjà !

Decriminalization of
abortion, it's about time!

L'avortament ha de ser un dret,
no un delict

El aborto debe ser un derecho,
no un delito



L'avortement doit être
un droit,
non pas un délit

Abortion must be a right
rather than a crime

Prou detencions ni processaments
per avortament

i desaparició immediata

de totes les responsabilitats penals
que s'han produït i s'estan produïnt

Basta de detenciones y enjuiciamientos
por aborto

y desaparición inmediata

de todas las responsabilidades penales
que se han producido y se están produciendo

Assez d'arrêts et accusations
par avortement
et disparition immédiate de toutes les
responsabilités pénales qui se sont
produites et se produisent

J
♀
també he
avortat

That's enough of arrests and prosecutions
against abortion
and of criminal responsibilities that have taken place
and are recently taking place

Avortaments dins la xarxa sanitària pública i concertada.

Regulació de l'objecció de consciència la qual garantisca el dret a l'avortament



Abortos en la red sanitaria pública y concertada.
Regulación de la objeción de conciencia que garantice el derecho al aborto

Avortements dans le réseau sanitaire public et concertée.

Régulation de l'objection de conscience laquelle assure le droit à l'avortement



Abortions practiced in public and state-subsidy health centers

Regulation of conscientious objection which guarantees the right to abortion

Prou hipocresia i manipulació de la dreta i l'església catòlica contra els drets de les dones



Basta de hipocresia
y manipulación
de la derecha y la iglesia católica
contra los derechos
de las mujeres

Assez d'hypocrisie et manipulation de la droite et l'église catholique contre les droits des femmes



That's enough
of hypocrisy and manipulation
from the right-wing politics
and the catholic church,
who are against women's rights!